

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 12. März
1920

Berne
Vendredi, 12 mars
1920

Schweizerisches Handelsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^e année

Parait 1 ou 2 fois par jour

N° 63

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 18.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierjährlich Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie. Publ. itales A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechzehnpfennige Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

N° 63

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 18.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bruttoertrag der eidgenössischen Stempelabgaben im Jahre 1919. — Italien. — Schweizerischer Arbeitsmarkt.

Sommaire: Titres disparus — Registre de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — France: Interdictions d'exportation de peaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Partie officiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Police Nr. 165249 der Leipziger Lebensversicherungsgesellschaft (alte Leipzig), in Leipzig, im Betrage von Fr. 5000, lautend auf Emil Baumberger, Wirt, in Twann, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber derselben wird hiermit aufgefordert, dieselbe innerst Jahresfrist, nach dem ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsblatt, dem Richteramt Nidau vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt wird. (W 103)

Nidau, den 8. März 1920.

Der Gerichtspräsident i. V.: Aufranc.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 20. Juli 1916, veröffentlicht im Schweiz. Handelsblatt vom 1916, Nrn. 175, 181 und 187, wird teilweise widerrufen und demnach das Zahlungsverbot auf den Obligationen Schweiz. Bundesbahnen 1903, 3 % diff., Nrn. 43809/10, nebst Coupons, aufgehoben. (W 104)

Bern, den 5. Januar 1920.

Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 25. März 1918, veröffentlicht in den Nrn. 97, 105 und 113 des Schweiz. Handelsblattes von 1918, wird widerrufen und demnach das Zahlungsverbot auf den Obligationen Eidgenossenschaft 1903, 3 %. Nrn. 44310/1, 49200/5, nebst Coupons, aufgehoben. (W 105)

Bern, den 6. Januar 1920.

Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Auf Ansuchen des Dr. Théodore François Engel, damals in Lyon, ist auf Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 31. Dezember 1917 im Schweiz. Handelsblatt vom 28. Februar 1918 erstmalig publiziert worden: Der unbekannte Inhaber der 4 Obligationen Schweiz. Bundesbahnen, 3 1/2 %, Serie A, Nrn. 46550/52 und 63760, wird aufgefordert, diese Titel dem unterzeichneten Richter innert 3 Jahren, seit der ersten Publikation, vorzulegen, widrigfalls deren Amortisation erfolgt.

Den Schweiz. Bundesbahnen ist für diese Obligation sowie deren Coupons ein Zahlungsverbot zu erlassen.

Innert der dreijährigen Frist, d. h. bis zum 28. Februar 1919, sind die vorerwähnten Titel nicht beim Richteramt III deponiert worden; auch hat sich innerhalb dieser Frist niemand als deren Inhaber gemeldet.

Mit Gesuch vom 19. August 1919 stellt nun die Witwe des Dr. Engel an das Richteramt III das Gesuch, es seien die vorerwähnten Titel gemäss Art. 854 O. R. kraftlos zu erklären.

Hierauf hat der Richter verfügt:

Dem Gesuch wird entsprochen und es werden demgemäß die 4 Obligationen der Schweiz. Bundesbahnen, Anleihen 1899, 3 1/2 %, Serie A, Nrn. 46550/52 und 63760, kraftlos erklärt.

Die Verwaltung der Schweiz. Bundesbahnen wird ermächtigt, der Frau Engel, falls sie sich als Erbin ihres Ehemannes gehörig ausweist, an Stelle der kraftlos erklärenen, neuen Titel auszustellen.

Diese Verfügung ist der Verwaltung der S. B. B. und der Frau Engel zu notifizieren und einmal im Schweiz. Handelsblatt zu publizieren.

Bern, den 11. Februar 1920. (W 106)

Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannte Inhaber der Obligationen Hypothekarkasse des Kantons Bern, 3 1/2 %, 1905, Nrn. 57224/28, Coupons pro 18. Oktober, wird hiermit aufgefordert, diese Titel nebst Coupons innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung hinweg, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigfalls sie kraftlos erklärt werden. (W 107)

Bern 24. Februar 1920.

Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannte Inhaber der Coupons, zu Fr. 25 pro Coupon, fällig am 31. Januar 1920, zu den Obligationen Nrn. 57433/37, zu Fr. 1000, der VIII. Eidgen. Mobilisationsanleihe, Serie C, von 1917, sowie der 4 Coupons zu Fr. 125 pro Coupons, fällig am 31. Januar 1920, Nrn. 105584/87, zu den Obligationen zu Fr. 5000 des gleichen Anleihehens, wird hiermit aufgefordert, diese Coupons dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigfalls deren Betrag nach Ablauf der Verjährungszeit dem Gesuchsteller ausbezahlt wird.

Bern, 2. März 1920. (W 108) Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 1920. 8 Janvier. Fernand Eggli, de Busswil, et Charles Ernest Voumard, de Tramelan-dessous, les deux fabricants d'horlogerie, à

Tramelan-dessous, ont constitué à Tramelan-dessous, sous la raison sociale Eggli & Voumard, une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 1^{er} janvier 1920. Fabrication et vente d'horlogerie. Grand'Rue.

8 janvier. Henri Wuilleumier, Charles Wuilleumier et Léon Wuilleumier, les trois fabricants d'horlogerie, de la Sagne et Tramelan-dessous, demeurant à Tramelan-dessous, ont constitué à Tramelan-dessous, sous la raison sociale Wuilleumier frères, fabrique d'horlogerie «Jnula», (Wuilleumier brothers, Jnula Watch Co.), une société en nom collectif, commencée le 1^{er} janvier 1920. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue H. H. Houriet 26.

6 mars. La société coopérative, inscrite sous la raison sociale Banque Populaire Suisse (Banca Popolare Svizzera) (Schweizerische Volksbank), avec siège central à Berne, succursale à St. Imier (F. o. s. du c. du 25 septembre 1919, n° 230, page 1886), a procédé à la révision de ses statuts. Les nouveaux statuts ont été approuvés par l'assemblée des délégués du 17 novembre 1919 et subséquemment par les assemblées générales des banques d'arrondissement. La Banque Populaire Suisse a pour but de traiter les opérations de banque pour le bien-être général et celui de ses sociétaires. Elle peut s'intéresser à d'autres entreprises similaires ou aussi éliminer du service général certaines branches d'affaires et les organiser à part. La société a son siège et son administration centrale à Berne. Il est formé des arrondissements, auxquels les sociétaires appartiennent selon leur domicile personnel et dans lesquels les banques d'arrondissement traitent les opérations de banque sous la surveillance de l'administration centrale. Il peut, en outre, être créé des comptoirs et des agences. Les banques d'arrondissement et les comptoirs sont inscrits séparément au registre du commerce; leur domicile légal est au siège de leurs opérations. Les agences sont des services qui dépendent des banques d'arrondissement. Les personnes physiques et morales peuvent acquérir la qualité de sociétaires. Les personnes physiques doivent posséder la capacité civile et jouir de leurs droits civiques. Les femmes peuvent se faire admettre en qualité de sociétaires. Pour acquérir la qualité de sociétaire, il faut en faire la demande par écrit, être accepté par la commission de banque d'une banque d'arrondissement et effectuer un versement de fr. 100 au moins sur la partie sociale. L'admission peut être refusée avec ou sans indication des motifs. Celui qui a été refusé a le droit de recourir au conseil d'administration dans le délai de trois mois. La qualité de sociétaire se perd: a) par la démission adressée par écrit à la banque d'arrondissement; b) par le décès et, pour les personnes morales, par leur dissolution; c) par la privation des droits civiques; d) par l'exclusion prononcée par la commission de banque contre le sociétaire qui ne remplit pas ses obligations statutaires ou qui porte manifestement atteinte aux intérêts de la société. Le sociétaire exclu peut en appeler au conseil d'administration dans le délai d'un mois. Dans le cas prévu au § 2, la sortie du sociétaire a lieu pour la fin de la deuxième année suivante; dans les cas prévus aux §§ b et c, la qualité de sociétaire se perd à la fin de l'exercice courant. Les commissions de banque sont toutefois autorisées à abréger ces délais ou même à permettre la sortie immédiate, toujours suivant les instructions du conseil d'administration. L'exclusion d'un sociétaire conformément au § d entraîne immédiatement la déchéance de ses droits de sociétaire. Les sociétaires ont l'obligation d'acquérir une part sociale de fr. 1000. L'assemblée des délégués, sur la proposition du conseil d'administration, peut décider la création de deux ou trois parts sociales. Le conseil d'administration fixe les conditions et modalités de l'acquisition de nouvelles parts sociales. Il peut aussi restreindre la durée d'une pareille décision ou en suspendre la validité pour un temps déterminé ou indéterminé. Les parts sociales acquises conservent toutefois leurs droits statutaires. Une nouvelle part sociale ne peut être acquise qu'après entière libération de la précédente. Le montant total de toutes les parts sociales, y compris les versements restant à effectuer, constitue le capital social. La part sociale est inaccessible. Tout sociétaire doit payer une finance d'admission. Le conseil d'administration en fixe le montant et l'utilisation. Les créances résultant de parts sociales de sociétaires sortants arrivent à l'échéance à l'époque où la sortie est inscrite au procès-verbal de la commission de banque. Il ne sera plus bonifié d'intérêts pour les créances qui n'auront pas été retirées à cette date. Si la sortie d'un sociétaire n'a pas lieu à la fin de l'année, il sera bonifié dès le 1^{er} janvier de cet exercice jusqu'au jour de l'échéance un intérêt dont le taux est fixé par le conseil d'administration. Les dividendes ne sont payés qu'après l'approbation des comptes annuels. Les sommes que des sociétaires sortants pourraient devoyer à la société seront décomptées de leur part sociale. Le remboursement des parts sociales éteint tous les droits du sociétaire aux biens de la société. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les organes de l'administration centrale de la société sont: 1. l'ensemble des sociétaires; 2. l'assemblée des délégués; 3. le conseil d'administration; 4. la délégation du conseil d'administration; 5. la direction générale; 6. les censeurs. L'ensemble des sociétaires statue dans les votations générales. Chaque banque d'arrondissement nomme, pour une durée de trois ans, un délégué par 800 sociétaires de son arrondissement. Les fractions au-dessus de 400 sociétaires donnent droit à un délégué. Dès que le nombre total des sociétaires dépassera 100,000, il ne sera plus nommé qu'un délégué par 1000 sociétaires et par fraction de 500 sociétaires ou plus. Chaque banque d'arrondissement a droit à un délégué au moins. Le conseil d'administration se compose: 1. de trois membres de l'arrondissement de Berne; 2. d'un membre de chacun des autres arrondissements; 3. d'un autre membre de chaque arrondissement comptant plus de 10,000 sociétaires. Un suppléant sera nommé pour chaque arrondissement; les suppléants remplacent les membres lorsque ceux-ci sont empêchés d'exercer leurs fonctions. Le conseil d'administration et ses suppléants sont élus en deux séries par l'assemblée des délégués, au scrutin secret. Le conseil d'administration choisit dans son sein un président, un premier vice-président et un second vice-président; il nomme un secrétaire permanent. Le président et un vice-président doivent être domiciliés à Berne. La délégation se compose du président, du vice-président habitant Berne et de trois autres membres du conseil d'administration. Ces trois derniers sont nommés par le conseil d'administration qui choisit en outre dans son sein des suppléants selon les besoins. Le président et le vice-président du conseil d'administration habitant Berne sont en même temps président et vice-président de

la délégation. Le secrétaire de la direction générale ou un remplaçant fonctionne comme secrétaire de délégation. Le conseil d'administration nomme les directeurs généraux, les directeurs et sous-directeurs des banques d'arrondissement et les gérants des comptoirs. La délégation nomme les fondés de pouvoirs et les mandataires commerciaux. La direction générale se compose de trois directeurs généraux qui relèvent directement du conseil d'administration et de la délégation. Les directeurs généraux représentent tout l'établissement par leurs signatures; ils ont la signature sociale entre eux ou chacun collectivement avec un des fondés de procuration qui leur sont adjoints. Les fondés de procuration de la direction générale ont la signature sociale pour tout l'établissement et signent chacun avec un directeur général ou entre eux collectivement à deux. L'assemblée ordinaire des délégués nomme à main levée trois censeurs et deux suppléants pour une durée de trois ans. Des banques d'arrondissement sont créées par le conseil d'administration, qui en détermine aussi la circonscription, lorsqu'il se trouve dans une localité et dans son voisinage un nombre suffisant de sociétaires et lorsque les autres conditions nécessaires pour assurer une bonne marche des affaires sont remplies. Les organes d'une banque d'arrondissement sont: 1. l'assemblée générale; 2. la commission de banque; 3. la direction; 4. les revisseurs. La commission de banque se compose de sept à neuf membres, nommés par l'assemblée générale au scrutin secret en trois séries, si possibles égales, parmi les sociétaires de l'arrondissement. Après chaque assemblée générale ordinaire, la commission de banque nomme pour une année son bureau, qui se compose d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire. La banque d'arrondissement est dirigée par une direction, dont la composition est fixée par le conseil d'administration. La direction représente la banque d'arrondissement vis-à-vis des tiers. La banque est engagée valablement par la signature collective de deux fonctionnaires ayant le droit de signer. Le contrôle est exercé par trois revisseurs, élus pour trois ans par l'assemblée générale ordinaire. Il peut être établi des comptoirs dans les localités qui ne remplissent pas les conditions requises pour la création d'une banque d'arrondissement. Les comptoirs relèvent dans la règle d'une banque d'arrondissement que désigne le conseil d'administration; dans des cas particuliers, ils peuvent aussi être directement dirigés par la délégation. Le conseil d'administration détermine l'organisation, les attributions et les compétences des comptoirs. Le gérant d'un comptoir représente celui-ci par sa signature et signe collectivement avec une des autres personnes qui ont la signature. Les banques d'arrondissement peuvent créer dans leur arrondissement des agences destinées à faciliter les affaires. L'ouverture d'une agence, de même que le règlement à établir par la commission de banque concernant l'organisation de l'établissement et les fonctions de son gérant doivent être soumis à l'approbation de la délégation. Les comptes sont bouclés au 31 décembre de chaque année et les dispositions de l'art. 656 du Code fédéral des obligations leur sont applicables. Les résultats du compte annuel des banques d'arrondissement et des comptoirs, après déduction des frais d'administration, des amortissements et des pertes, sont reportés au compte de l'administration centrale. Cette dernière établit alors le résultat du compte général, déduction faite de ses propres frais, y compris le versement statutaire à la caisse de pensions. Le bénéfice net sera réparti de la manière suivante: en première ligne et aussi longtemps qu'il est nécessaire de doter le fonds de réserve conformément à l'art. 46 des statuts, il est attribué à ce fonds le 10% du bénéfice net. Il est ensuite distribué aux sociétaires un dividende, qui cependant ne doit pas excéder 7%, aussi longtemps que le fonds de réserve n'atteint pas le 20% du capital social versé. Le solde est employé pour alimenter les réserves, créer ou grossir les réserves spéciales ou en vue de favoriser les institutions de bienfaisance en faveur du personnel. Une somme déterminée peut être mise à la disposition des banques d'arrondissement pour des buts de bienfaisance et d'utilité publique dans leurs arrondissements. Les signatures autorisées de l'administration centrale et de la banque d'arrondissement de St-Imier restent sans changement. Domicile de la banque d'arrondissement de St-Imier, 12, rue du Midi.

Bureau Laupen

1919. 30. Dezember. Unter der Firma Ziegenzuchtgenossenschaft Mühlberg besteht mit Sitz in Mühlberg eine Genossenschaft, welche zum Zwecke hat: die Zucht der reinen Saancenziege, die Vermehrung des Ziegenbestandes und Milchertrages und Verbesserung des Ziegenexportes sowie die Unterstützung der Genossenschaftsmitglieder, die durch Unglück oder Unfall in ihrem Ziegenbestand betroffen werden. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Genossenschaftsstatuten sind am 17. August 1919 festgesetzt worden. Mitglied kann jeder im Genossenschaftsbereiche wohnende Ziegenbesitzer und Freund des Ziegenzucht werden, der gut beleumdet ist. Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand, nach erfolgter schriftlicher Anmeldung. Die Mitgliedschaft wird definitiv durch Unterzeichnung der Statuten. Sie erlischt durch: 1. den Tod; 2. freiwilligen Austritt; 3. Ausschluss aus der Genossenschaft. Ausscheidende Mitglieder haften der Genossenschaft für rückständige und laufende Verbindlichkeiten; sie verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen und ist jede persönliche Haftpflicht der Mitglieder ausgeschlossen. Die Genossenschafter bezahlen ein Eintrittsgeld von Fr. 1, einen jährlichen Beitrag von 50 Rappen per angemeldetes und ins Genossenschaftsregister aufgenommenes Stück. Für Mitglieder ohne Ziegen beträgt der Jahresbeitrag im Minimum Fr. 1. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Kassier, dem Sekretär und drei Beisitzern. Amtsdauer zwei Jahre. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen kollektiv der Präsident und der Sekretär. Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Johann Leu, von Rohrbachgraben, Maurer, in Buch; Vizepräsident: Fritz Weber, von Golaten, Waldarbeiter, in Oberei; Kassier: Christian Balmer, Wegknecht, von Mühlberg, in der Leimern, Oberei; Sekretär: Gottfried Jeremias, Zimmermann, von Bümpilz, auf der Ledi; Beisitzer: Gottfried Hofer, Landarbeiter, von Schüpfen, im Michelsforst; Fritz Balmer, Wagner, von Mühlberg, in Rosshäusern, und Fritz Herren, Schreinermeister, von Mühlberg, in Spengleried.

Bureau de Moutier

Vins. — 1920. 8 mars. Sous la raison sociale Paroz et Cie, Société anonyme, il est créé une société anonyme qui a son siège à Tavannes et pour but le commerce de vin en gros. La société reprend la suite des affaires de la société en nom collectif «Paroz et Cie», à Tavannes, dont elle acquerra les postes de l'actif du bilan du 31 décembre 1919, sauf les immeubles, pour le prix de fr. 255,583,65, en prenant en charge le passif pour fr. 104,974,10. Les statuts de la société portent la date du 12 janvier 1920. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 25 actions nominatives de deux mille francs chacune. Les publications de la société se font par lettres chargées adressées aux actionnaires et en tant que besoin, par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature sociale est conférée à chacun des membres du conseil d'administration individuellement. Ce dernier se compose de: André Paroz, de Saicourt, négociant, à Tavannes; Frédéric Schwarz, de Biiglen, industriel, à Tramelan, et Adèle Schwarz née Ricono, épouse du dit Frédéric Schwarz, sans profession, à Tramelan. Bureaux: Tavannes.

Bureau Trachselwald

3. März. Die Ziegenzuchtgenossenschaft Sumiswald-Wesen & Umgebung, mit Sitz in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 274 vom 3. November 1908, Seite 1886), hat sich schon im Jahre 1918 aufgelöst. Die Liquidation ist vom Vorstand vollständig durchgeführt worden; die Firma ist demnach erloschen und wird gestrichen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Rolle

1920. 9 mars. Dans sa séance du 10 février 1920, le conseil d'administration de la Fabrique de pâtes alimentaires Rolle, société anonyme dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. du 6 janvier 1920, n° 4, page 20), a désigné comme président du dit conseil, en remplacement de Laurent Thomas, dont la signature est radiée: Robert Jequier, de Fleurier et Neuchâtel, commerçant, domicilié à Neuchâtel. Ce dernier engage valablement la société par sa seule signature. Font en outre partie du dit conseil: Alexis Ferric, des Verrières, commerçant à Neuchâtel, vice-président; Laurent Thomas, de Genève, banquier, à Nyon, secrétaire, et Henri Fatio, de Genève, y domicilié, banquier, membre.

Tissus, toile, etc. — 9 mars. Le chef de la maison François Dutoit, à Rolle, est François fils de Jean-Pierre Dutoit, de Moudon et Neyruz, commerçant, domicilié à Rolle. Commerce de tissus, toile, etc.; Grand'Rue 11.

Genf — Genève — Ginevra

1920. 5 mars. Société anonyme de la Rue de la Synagogue N° 27, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 décembre 1919, page 2248). Le conseil d'administration a été porté à deux membres, par la nomination comme administrateur de Pierre Brun, négociant, de nationalité française, domicilié à Veyrier.

5 mars. Société Immobilière de Constructions Utiles, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 juillet 1917, page 1239). Le conseil d'administration a été porté à deux membres, par la nomination, comme administrateur, de Pierre Brun, négociant, de nationalité française, domicilié à Veyrier.

Vins en gros. — 5 mars. La maison Juan Tutosaus, commerce de vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 23 avril 1919, page 692), a conféré procuration individuelle à Martin Colomer y Macau, soit Colomer, de nationalité espagnole, domicilié à Genève, et à Remigio Tauler y Palet, soit Tauler, de nationalité espagnole, domicilié à Zurich. Locaux actuels: 59, rue du Cercle.

Filières en diamant. — 5 mars. Le chef de la maison Szynalski, à Genève, est Nicolas Szynalski, originaire de Pologne, domicilié à Genève. Fabricre de filières en diamant, 6, rue Madame de Staél.

5 mars. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: Société La Croix S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 septembre 1918, page 1534).

Hôtel. — 5 mars. E. Deylé, exploitation de l'«Hôtel du Lac», à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1917, page 1209).

Vitrerie, miroiterie, etc. — 5 mars. La raison Eug. Bertossa, entreprise de vitrerie, miroiterie, stores et encadrements, à Genève (F. o. s. du c. du 19 juillet 1916, page 1147), est radiée ensuite de décès du titulaire.

5 mars. Par acte reçu M^e Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 3 mars 1920, auquel acte est annexé le projet des statuts adopté et signé par les fondateurs de la société ci-après nommée, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière «Florinda», une société anonyme, ayant pour objet toutes opérations immobilières notamment l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange d'immeubles et terrains sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est aux Eaux-Vives, Route de Chêne 41; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil ou de l'un d'eux spécialement délégué par le dit conseil. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, lequel est actuellement composé de un membre en la personne de Victor-Léon de Toledo, pharmacien, des Eaux-Vives, y demeurant.

Hôtel. — 6 mars. La raison L. Ripert, exploitation de l'«Hôtel de Paris», à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1910, page 875), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Hôtel. — 6 mars. Le chef de la maison Edouard Kottmann, à Genève, est Edouard Kottmann, de Bâle-Ville, domicilié à Genève. Exploitation de l'«Hôtel de Paris», 39, rue du Rhône.

Comestibles et primeurs. — 6 mars. La société en nom collectif Gläuser frères, commerce de comestibles et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 9 octobre 1919, page 1780), est dissoute depuis le 6 février 1920. Son actif et son passif étant repris par «Ernest Gläuser», à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1920, page 253), cette société est radiee.

Reliure et dorure. — 6 mars. La raison V^e H. Asper, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 février 1918, page 303), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

La maison est continuée, depuis le 1^{er} septembre 1919, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Arné Asper, à Plainpalais, par Arné Asper, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Atelier de reliure et de dorure, 14, rue du Diorama.

Horlogerie, etc. — 6 mars. Borusch-Hirsch Helbein, décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif Helbein frères, Manufacture d'horlogerie «Helbros», fabrication d'horlogerie et taillerie de diamants, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 juillet 1918, page 1150). Par contre, William Helbein, fils de Chaia, des Etats-Unis d'Amérique, domicilié à Chicago, est entré dès le 4 octobre 1918, comme associé en nom collectif, dans la dite société qui continue sous la raison Helbein frères, Manufacture d'horlogerie «Helbros» (Helbein frères, «Helbros Watch Co.»). Le domicile particulier de l'associé Jacques Helbein est actuellement à Genève.

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 4 mars 1920, n° 55, page 396, au nom de I. B. A. Installations de Bureaux S. A., à Genève, est rectifiée en ce sens que la dénomination de cette société est: I. B. A. Installations de Bureaux S. A.

Commissionnaire en marchandises. — 8 mars. La maison E. Cochard, commissionnaire en marchandises, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 20 décembre 1916, page 1920), a transféré son siège commercial à Plainpalais, 6, rue de la Violette.

8 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 février 1920, la société anonyme, dite Grosch et Greiff S. A. (A. Grosch und Greiff A. G.), ayant son siège à Genève, et des succursales à Fribourg, Yverdon, Lausanne et Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 octobre 1919, page 1891), a décidé sa dissolution et désigné comme liquidateurs: François Fiaux, notaire, de et à Lausanne; Pierre Bigar, négociant, de Dägerlen (Zürich), à Lausanne, et Maxime Katz, négociant, de nationalité française, à Paris. Les liquidateurs signeront à deux collectivement au nom de la société en liquidation en lieu et place des administrateurs et directeurs jusqu'ici inscrits.

BANK IN LANGENTHAL

Gewinn- und Verlustrechnung vom 31. Dezember 1919

Genehmigt in der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Februar 1920

SOLL**HABEN**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungskosten:			Gewinn-Saldo 1918	17,155	32
Sitzungsgelder an Verwaltungsrat, Bankvorstand und Revisoren	2,406	—	Zinsen von Kto.-Krt.-Debitoren, Banken, Wertschriften, Darlehen und Immobilien	1,011,764	59
Revisionsverband bernischer Banken und Sparkassen	1,297	60	Provisionen: aus dem Konto-Korrent-Geschäft	92,804	35
Besoldungen, Teuerungszulagen und Gratifikationen	70,476	—	aus dem Darlehens-Geschäft	2,862	80
Lokalmiete, Heizung, Beleuchtung, Reinigung, Bewachung	8,218	65	Ertrag des Wechsel-Portefeuille	160,598	86
Bücher, Formulare, Stempel, Postwertzeichen, Zeittungen, Inserate, Porti, Telegramme, Telefon, Versicherungen, Reisespesen, Anschaffungen etc.	25,015	98	Gewinn auf Wertschriften, Syndikaten und Coupons	24,377	60
Vergabungen und Diverses	4,086	75			
Steuern:					
Einkommen- und Kapitalsteuer an Staat zuz. Zuschlag	18,710	15			
Einkommen- und Kapitalsteuer an Gemeinde zuz. Zuschlag	24,205	45			
Kriegsgewinnsteuer	12,391	05			
Zinsen:					
an Kto.-Krt.-Kreditoren, Sparkasse u. Kassascheine	743,179	82			
Abschreibung auf Wertschriften	148,604	55			
Gewinn-Saldo 1918	17,155	32			
Reingewinn pro 1919	213,818	20			
	1,309,563	52			

AKTIVEN**Bilanz vom 31. Dezember 1919****PASSIVEN**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse	299,206	55	Aktienkapital	2,500,000	—
Banken	5,416,183	11	Ordentlicher Reservefonds	500,000	—
Wechsel-Portefeuille	1,730,305	10	Spezial-Reservefonds	50,000	—
Wertschriften	3,856,765	—	Dividenden-Ergänzungs-Reservefonds	100,000	—
Konto-Korrent-Debitoren	8,755,346	30	Pensionsfonds für Angestellte	60,000	—
Darlehen gegen Faustpfand und Bürgschaft	809,685	70	Kassascheine	4,411,400	—
Darlehen auf Hypothek	2,310,013	50	Sparkasse	6,741,280	59
Immobilien	50,000	—	Konto-Korrent-Kreditoren	8,161,596	31
(Assekuranz Fr. 62,100.—, Grundsterneschatzung Fr. 75,910.—)	1	—	Banken	269,768	74
Mobilien	—	—	Akzeptationen	300,000	—
(Assekuranz Fr. 85,000.—) pro memoria	256,948	—	Kautions	256,948	—
Kautionen	—	—	Dividenden	175,481	25
Zinse	85,464	15	Tantieme	27,204	55
			Vergabungen	2,500	—
(Δ.G. 20)	23 560,948	41	Gewinn- und Verlust-Vortrag	13,768	97
				23,569,948	41

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Partie non officielle**Bruttoertrag der eidgenössischen Stempelabgaben im Jahre 1919***Rendement brut des droits de timbre fédéraux en 1919*

Mosai — Mois	Obligationen Obligations	Aktion Actions	Staatskapitalanteile Parts de capital social	Ausländische Wertpapiere Titres étrangers	Umsatz Titres négociés	Wechsel u. wechs- elbare Papiere Effets de change, et effets analogues	Prämienabfindungen Quittances de primes d'assurance	Bussen Amendes	Total									
Januar — Janvier . . .	497,220	95	469,007	—	88,091	98	3,713	—	211	80	1,699,429	92						
Februar — Février . . .	434,519	50	985,949	50	1,394	85	29,93	70	24,453	69	294,876	20						
März — Mars . . .	329,853	65	780,463	45	20,655	20	15,421	50	46,256	50	301,896	10						
April — Avril . . .	258,998	15	477,611	70	3,283	95	15,197	58	40,432	30	336,783	65						
Mai — Mai . . .	427,637	35	738,857	40	5,273	25	29,183	72	36,279	25	25,990	05						
Juni — Juin . . .	377,265	20	840,180	85	11,953	70	12,261	—	26,472	80	283,018	35						
Juli — Juillet . . .	339,337	70	299,703	—	94,112	64	41,782	20	28,841	70	307,823	20						
August — Août . . .	354,292	—	1,555,873	30	21,219	95	7,073	20	30,096	85	383,251	20						
September — Septembre . . .	256,658	40	310,168	50	85,619	60	20,913	90	32,551	60	289,584	50						
Oktober — Octobre . . .	370,196	80	598,841	75	28,760	63	49,467	80	41,428	05	326,083	95						
November — Novembre . . .	375,197	—	429,580	—	8,744	50	39,071	40	41,930	05	309,287	65						
Dezember — Décembre . . .	708,280	45	514,595	25	5,947	55	56,880	80	40,887	30	353,451	65						
Total — Total . . .	4,720,437	15	7,525,881	70	820,052	80	320,014	80	409,587	41	8,685,710	80	8,108,020	63	9,502	90	20,108,158	22

France — Interdictions d'exportation de peaux

A teneur d'un décret du 4 mars 1920, inséré dans le «Journal officiel» du 5 du même mois, est prohibée, à dater de la publication du dit décret, la sortie des peaux brutes, fraîches ou sèches, grandes ou petites (n° 21 du tarif des douanes françaises), des pelleteries brutes (n° 22), des peaux préparées de cheval, de veau et de vachette tannées, mégissées ou corroyées (ex 476).

Cette disposition ne s'applique pas aux peaux brutes d'origine étrangère importées en vue de la réexportation, à la condition qu'elles soient placées, lors de l'importation, sous le régime de l'entrepot, du transit ou du transbordement.)

Des dérogations à la prohibition pourront être accordées dans les conditions déterminées par le Ministre des finances.

Italien**Zollerhöhung für verarbeiteten Tabak**

Durch ein Dekret vom 26. Februar 1920, das in der «Gazzetta ufficiale» vom 6. März veröffentlicht und am Tage darauf in Kraft getreten ist, werden die Ansätze des Generaltarifs für verarbeiteten Tabak (Tarifnummer 35 b) wie folgt abgeändert:

Manila-, Havanna- und nach Havanna-Art hergestellte Zigarren sowie Zigaretten per kg Lire 130 in Gold (bisher Lire 100), in anderer Verarbeitung per kg Lire 70 in Gold (bisher Lire 55).

Zuschlagszoll für Weingeist und Erhebung der Fabrikationszuschlagszaxe für Zucker bei der Einfuhr zuckerhaltiger Erzeugnisse

Gemäss einem Dekret vom 5. März, veröffentlicht in der «Gazzetta ufficiale» vom nämlichen Datum und in Kraft seit dem darauffolgenden Tage, wird bei der Einfuhr von reinem Weingeist ausser dem tarifmässigen Zoll (50 Lire per bl) und dem Fabrikationszuschlag (650 Lire per hl wasserfreien Alkohols bei einer Temperatur von 15,56 Grad Celsius)

) Il y a lieu de rappeler que le transit par la France de ou pour la Suisse de toutes les marchandises (y compris celles dont la sortie est prohibée) est libre. (Voir Feuille officielle du commerce, n° 15 du 17 janvier 1920.)

bis zum 31. Dezember 1920 ein Zuschlagszoll von 100 Lire per hl erhoben. Die Frist für die Erhebung des Zuschlagszolls kann durch Dekret des Finanzministers im Einvernehmen mit dem Minister für Industrie, Handel und Arbeit bis zum 31. Juli 1921 verlängert werden.

Die im Dekret vom 13. Mai 1917 festgesetzte Fabrikationszuschlagszaxe für Zucker (140 Lire per q) wird von den eingeführten zuckerhaltigen Erzeugnissen im Verhältnis zu der darin enthaltenen Menge Zucker erhoben, die durch chemische Analyse festzustellen ist.

Bei der Einfuhr der nachstehend aufgeführten Erzeugnisse steht es im Belieben des Importeurs zu verlangen, dass die Zuschlagszaxe ohne chemische Analyse erhoben werde, in welchem Falle angenommen wird, dass die Erzeugnisse Zucker in dem angegebenen Prozentsatz enthalten: Konfekt, Bonbons, Karamellen, Fondants u. dgl. 75 %, Konfituren 50 %. Teebiskuits bis 18% Zucker enthaltend 18%, Teebiskuits über 18% Zucker enthaltend 20%, Schokolade 60 %, Kindermehl 40 %, kondensierte Milch 40 %.

Schweizerischer Arbeitsmarkt. Ueber die Lage des Arbeitsmarktes im Januar d. J. berichtet die eidgenössische Zentralstelle für Arbeitsnachweis:

Die milde Witterung hat wesentlich zur Erleichterung des Arbeitsmarktes beigetragen; intensive Kälte oder Schneefall würden ein starkes Anschwellen der Zahl der Arbeitslosen bewirkt haben. Statt dessen ist im allgemeinen ein Zurückgehen der Zahl der Unterstützten zu verzeichnen, als Folge teils besserer Vermittlungstätigkeit, teils der durch den Bundesratsbeschluss betreffend Arbeitslosenunterstützung vom 29. Oktober 1919 vorgesehenen schärferen Kontrolle.

Den Papierfabriken droht Arbeitsmangel wegen Valutaschwierigkeiten und Koblenzmangel. Die Seidenindustrie ist vollbeschäftigt. Für Eisenkonstruktionen sind wenig neue Aufträge in Aussicht. Die Uhrenindustrie verzeichnet kleine, partielle Arbeitslosigkeit. Zwei Zigarettenfabriken in Zürich mussten wegen Export Schwierigkeiten (schlechter Stand der österreichischen Valuta) geschlossen werden. Ähnliche Stockungen zeigt das Kürschnergewerbe.

STADT ZÜRICH

Ausgabe von 6% Kassascheinen der Stadt Zürich mit ein-, zwei-, drei- und vierjähriger Laufzeit

Die politische Gemeinde der Stadt Zürich gibt gemäss Beschluss des Grossen Stadtrates vom 31. Januar und den Regierungsrates vom 7. Februar 1920 zur Deckung ihres Geldbedarfes für den Ausbau des Elektrizitätswerkes und der übrigen besonderen Unternehmungen, für Hoch- und Tiefbauten des ausserordentlichen Verkehrs und zur Vermehrung der Betriebsmittel Kassascheine in einem vorläufig nicht festgesetzten Betrag zu folgenden Bedingungen aus:

Verzinsung: Die Kassascheine werden mit 6% p. a. verzinst mittelst halbjährlicher Coupons per 1. März und 1. September, erstmals per 1. September 1920.

Abschnitte: Die Kassascheine lauten auf den Inhaber; sie werden in Abschritten von Fr. 500, 1000 und 5000 ausgestellt.

Emissionspreis: Die Abgabe der Titel erfolgt zu:

99 1/2 %	für die einjährigen Kassascheine, rückzahlbar am 1. März 1921,
98 1/4 %	» zweijährigen Kassascheine, rückzahlbar am 1. März 1922,
97 %	» dreijährigen Kassascheine, rückzahlbar am 1. März 1923,
96 1/4 %	» vierjährigen Kassascheine, rückzahlbar am 1. März 1924.

Der Preis ist zahlbar bei der Zeichnung unter Zuschlag von 6% Stückzinsen, vom 1. März 1920 ab.

Rendite: 6 1/2 % für die einjährigen Scheine.
6 3/4 % für die zweijährigen Scheine.
7 % für die drei- und vierjährigen Scheine.

(1311 Z) 545

Rückzahlung: Die Kassascheine sind ohne besondere Kündigung auf Verfall zum Nennwert rückzahlbar.

Zahlstellen: Kapital und Zins dieser Kassascheine sind auf Verfall spesenfrei zahlbar bei der Stadtkasse Zürich und bei den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins, der Eidgenössischen Bank A.-G., der Zürcher Kantonalbank, der Aktiengesellschaft Len & Co., der Schweiz. Bankgesellschaft, der Schweiz. Volksbank, der Basler Handelsbank.

Die Anmeldungen werden bis auf weiteres bei den am Fusse des Prospektes aufgeführt Stellen entgegengenommen. Der Stadtrat von Zürich behält sich vor, durch eine öffentliche Anzeige den Tag bekannt zu geben, an welchem die Zeichnung geschlossen wird.

Zeichnungsstellen:

Allmerna A.: Zürcher Kantonalbank
Amtshaus: Schweizerische Volksbank
Abteilungen: Zürcher Kantonalbank
Bauma: Zürcher Kantonalbank
Balisch: Zürcher Kantonalbank
Diedorf: Zürcher Kantonalbank
Dietikon: Schweizerische Volksbank
Dübendorf: Zürcher Kantonalbank
Morgen: Schweizerische Kreditanstalt
Zürcher Kantonalbank
Kiesen: Zürcher Kantonalbank
Kessnach: Schweizerische Volksbank
Leibkasse
Mettlen: Zürcher Kantonalbank
Oerlikon: Schweizerische Kreditanstalt
Zürcher Kantonalbank
Richterswil: Aktiengesellschaft Leu & Co.
Rütli: Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Schlieren: Zürcher Kantonalbank
Stafa: Aktiengesellschaft Len & Co.
Thalwil: Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank
Uster: Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank
Wädenswil: Bank Wädenswil

Wald: Zürcher Kantonalbank
Weizikon: Schweizerische Volksbank
Winterthur: Schweizerische Bankgesellschaft
Zürcher Kantonalbank
Hypotheckarbau Winterthur
Schweizerische Volksbank
Zürich: Stadt- und Kreiskassen
Schweizerische Kreditanstalt
und ihre Depositenkassen
Schweizerischer Bankverein
und seine Depositenkasse
Eidgenössische Bank A. G.
Zürcher Kantonalbank und
ihre Filialen u. Agenturen
Aktiengesellschaft Leu & Co.
und ihre Depositenkassen
Schweizerische Bankgesellschaft
mit Depositenkasse
Römerhof
Basler Handelsbank, Wechsel-
stube
Schweizerische Volksbank
mit Comptoir Helvetiaplatz
und ihre Agenturen

Zürich: Bank f. Handel u. Industrie
Baumarktgesellschaft
Guyerzeller
Comptoir d'Escompte de Mün-
house
Gewerbebank Zürich
Hypotheckarbau Winterthur
Incasso- und Effectenbank
Leibkasse Neuostendorf
Schweizerische Bodenkredit-
anstalt
Schweizerische Genossen-
schaftsbank
Schweizerische Vereinsbank
Sparkasse der Stadt Zürich
Zürcher Depositenbank
Julius Bär & Co.
Blankert & Co.
Dätwyler & Co.
Escher, Fräiss & Co.
A. Hofmann & Co. A. G.
Orelli & Co. im Thalhof
Rahn & Boerner
J. Rinderknecht
Schoop, Reiff & Co.
E. Suter A. G.
Vogel & Co.

Solothurnische Staatsanleihen

Die Einlösung der am 15. März 1920 fälligen Coupons und der ausgelosten Titel der 3 1/2 % Anleihen von 1888, 1889, 1894 und 1903 und der fälligen Coupons des 4% Anteilens von 1908 und des 4 1/2 % Anteilens von 1913 erfolgt spesenfrei bei nachfolgenden Banken, ihren Zweigstellen und Agenturen:

Bei der Solothurner Kantonalbank, der Schweizerischen Nationalbank, den dem Verbande Schweizerischer Kantonalbanken und dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Instituten, sowie A. Sarasin & Cie., Basel.

(497 Sm) 571

Incasso- und Effectenbank in Zürich

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. März 1920, vormittags 10 1/2 Uhr
im Sitzungszimmer der Bank, Börsenstrasse 16.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung pro 1919 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 598
 4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1920.
- Die Stimmkarten können vom 13. März an gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien an unserer Kasse bezogen werden. Vom gleichen Tage an und am gleichen Ort sind Bilanz und Jahresrechnung den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Zürich, den 8. März 1920.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne.

SUISSE-ITALIE
Société de voyages et de transports
Bâle ZURICH Genève
Centralbahnhofstrasse 17 Bahnhofstrasse 12, 3, rue du Mail-Blau.
Agence générale pour la Suisse:



"NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA"
"LA VELOCE TRANSOCEANICA"
"SOCIETÀ ITALIANA DI SERVIZI
MARITTIMI"

Prochains départs
Gênes-Amérique du Nord:

23 mars s/s "TAORMINA"
30 " "DUCA DEGLI ABRUZZI"
Gênes-Canada:

24 avril s/s "CASERTA"

Gênes-Amérique du Sud:
26 mars s/s "RE VITTORIO"
7 avril " "PSSA MAPALDA"
8 mai " "INDIANA"

Départs réguliers de Gênes et de Venise pour
Alexandrie, le Pirée, Constantinople, Smyrne
la mer Noire, etc.

Nouvelle ligne régulière Italie-Europe du Nord

Pour renseignements concernant:
Passages s'adresser à
"Suisse-Italié", Bâle, Service de Passages
17, Centralbahnhofstrasse, Téléphone 1.66

Frets s'adresser à (7600 Q) 608
"Suisse-Italié", Zürich, Service de Frets
12, Bahnhofstrasse, Téléphone Seinhau 67.47
Adresse télégraphique: "Suissitali"

Einige gebrauchte, gute-haltene, verdeckte

10 Tonnen Eisenbahnwaggons

passend für Industriezwecke,
zu verkaufen

Offerten unter Chiffre L-450 Ch an die Publicitas A. G., Chor. 582.

Basler Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

5% Obligationen unserer Bank
al pari, gegenseitig auf 5 Jahre fest.
9. (26 Q) Die Direktion.

Aufforderung

Nachdem die Vorsichtskasse A. G. in Biel im Frühjahr 1918 ihre sämtlichen Aktiven und Passiva auf die Schweizerische Volksbank übertragen und sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juni 1918 aufgelöst hat, ist deren Liquidation durch den Eintritt der Schweizerischen Volksbank in sämtliche Rechte und Verbindlichkeiten der Vorsichtskasse A. G. tatsächlich befeit erledigt.

Um jedoch die Lösung der aufgelösten Gesellschaft im Handelsregister vornehmen zu können, bedarf es noch der formellen Aufforderung an die Gläubiger der aufgelösten Vorsichtskasse in Biel, ihre Ansprüche anzumelden, Art. 665 O. R.

Diese Aufforderung wird hiermit erlassen. Allfällige Ansprüche sind befreilich bei der Schweiz. Volksbank, Biel anzumelden. Eine Anmeldung betreffend die von der Schweiz. Volksbank übernommenen Geschäfte ist nicht notwendig. (2144 U) 551

Biel, den 5. März 1920.

Die Liquidationskommission.

Bekanntmachung

Die Aktiengesellschaft Thermal- & Luftkurort Weissenburg, mit Sitz in Bern, hat in ihrer Generalversammlung vom 6. März 1920 Auflösung und Liquidation beschlossen.

Infolgedessen werden hiermit gemäss Art. 665 und ff. O. R. alle Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Jahresfrist beim bestellten Liquidator: Herr Notar E. Ramseier, Schanplatzgasse 35, in Bern, anzumelden.

BERN, den 10. März 1920.

Die Liquidationskommission.